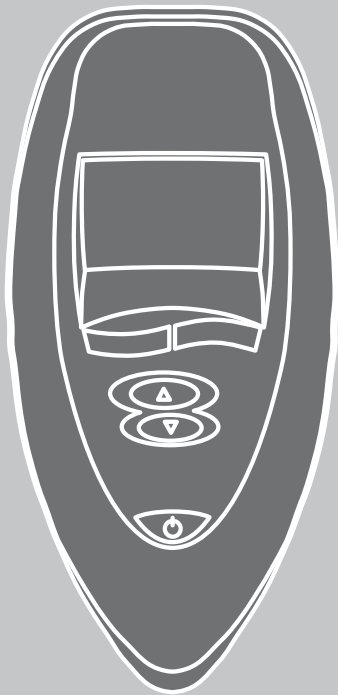


Pharo® Whirlpool

Service



Poolmaster V1
Poolmaster V2

97307000
97857000

PHARO®

Deutsch

1. Sprache einstellen

Bei der ersten Inbetriebnahme des Whirlpools muss zunächst die Benutzersprache eingestellt werden. Es stehen die Sprachen deutsch, englisch, italienisch, spanisch, französisch oder holländisch zur Verfügung.

Nach dem Einschalten des Poolmasters mit **Taste 5** erscheint im Display das Menü Programme (**A**). Drücken Sie **1 x** die **Taste 3 (A)** und anschließend **1 x** die **Taste 2 (B)**. Mit den **Tasten 1** und **2** läßt sich nun die Sprache auswählen (**C**).

Durch Betätigen der **Taste 4** und anschließendem Ausschalten des Bedienelementes mit **Taste 5** wird die gewünschte Benutzersprache abgespeichert.

2. Steuerung neu konfigurieren

Bei Austausch einer der Komponenten, Steuerung oder Poolmaster, müssen diese neu aufeinander abgestimmt werden (nur im abgesicherten Modus möglich).

- In den abgesicherten Modus wechseln

Nach dem Einschalten des Poolmasters mit **Taste 5** erscheint im Display das Menü Programme (**A**).

„Einstellung“ in Menüebene 1 mit **Taste 3/4** aufrufen (**B**).

Mit **Taste 2** „Einst.“ (**B**) auswählen und mit **Taste 4** zu „System“ (**D**) wechseln. „Einst.“ (**D**) mit **Taste 2** auswählen und mit **Taste 1/2** den Pincode auf 1 setzen, mit **Taste 3** den Pincode bestätigen (**E**).

- mit **Taste 3/4** zu Display-Anzeige (**F**) wechseln

- die Versorgungsspannung am Whirlpool für min. 5 sec. ausschalten

- Versorgungsspannung einschalten

- „Init LT“ mit **Taste 1** am Poolmaster bestätigen

- warten bis die Konfiguration abgeschlossen ist (LTF 0 wechselt nach LTF 1). Dieser Vorgang kann bis zu einer Minute dauern.

Zurück zu Menüebene 1 wechseln

Mit **Taste 3/4** das leere Menüfenster (**G**) aufrufen und mit **Taste 1** „Ende“ auswählen.

English

1. Language setting

During the initial start-up of the whirlpool, the user language must be first set.

Either German, English, Italian, Spanish, French or Dutch language can be selected.

Switching on the control element by pressing **button 5**, the Program selection (**A**) appears in the display. Press **1 time button 3 (A)** and after **1 time button 2 (B)**. The language can be selected now with **buttons 1** and **2 (C)**.

The desired user language is saved by pressing **button 4** and then switching off the control element with **button 5**.

2. Reconfigure the control

If a control or Poolmaster component is replaced, they have to be readjusted to each other (possible only in secured mode).

Procedure

- Changing to the secured mode

Switching on the control element by pressing **button 5**, the Program selection (**A**) appears in the display.

Call up „Settings“ in menu level 1 by pressing **button 3/4 (B)**.

Press **button 2** to select „Settings“ (**B**) and press **button 4** to change to „System“ (**D**). Press **button 2** to select „Settings“ (**D**) and press **button 1/2** to set the pin code to 1; confirm the pin code by pressing **button 3 (E)**.

- Press **button 3/4** to change to the display (**F**)

- Switch off the supply voltage on the whirlpool for at least 5 seconds

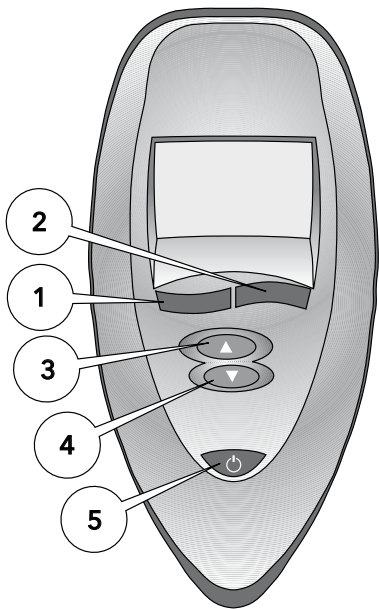
- Switch on the supply voltage

- Confirm „Init LT“ with **button 1** on the Poolmaster

- Wait until the configuration is completed (LTF 0 changes to LTF 1). This process can take up to one minute.

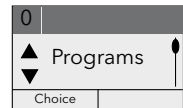
Returning to menu level 1

Press **button 3/4** to call up the empty menu window (**G**) and press **button 1** to select „End“.

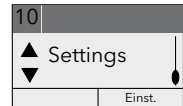


	Deutsch	English
--	---------	---------

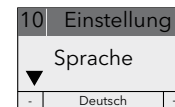
A



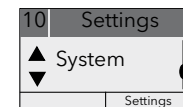
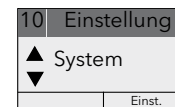
B



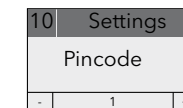
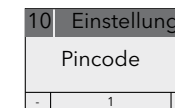
C



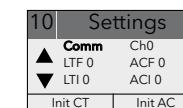
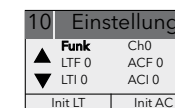
D



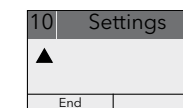
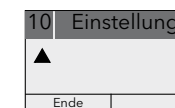
E



F



G



Deutsch

- Whirlpool Funktionen ein oder ausschalten

Nach dem Einschalten des Poolmasters mit **Taste 5** erscheint im Display das Menü Programme (**A**).

Mit **Taste 3/4** zur Display-Anzeige (**B**) wechseln.

Mit **Taste 2** ‚Einst.‘ auswählen und mit **Taste 4** zu ‚System‘ (**C**) wechseln. ‚Einst.‘ mit **Taste 2** auswählen und mit **Taste 2** den Pincode (**D**) auf 1 setzen, mit **Taste 3** bestätigen.

mit **Taste 3/4** die gewünschte Funktion auswählen dann mit **Taste 1** ‚ein‘- oder ‚aus‘bestätigen (**E**).

Je nach Konfiguration des Whirlpools stehen folgende Funktionen zur Auswahl:

- Luft
- Wasser
- Wasser 2
- Heizung
- Zonen
- Superwhirl
- Halogen
- Farblicht
- Timer
- Trade
- Audio
- Funk
- Logo.

Zurück zu Menüebene 1 wechseln

Mit **Taste 3/4** das leere Menüfenster (**F**) aufrufen und mit **Taste 1** ‚Ende‘ auswählen.

English

- Whirlpool functions on/off

Switching on the control element by pressing **button 5**, the Program selection (**A**) appears in the display.

Changing with **button 3/4** to display picture (**B**).

Press **button 2** to select ‚Settings‘ and press **button 4** to change to ‚System‘ (**C**). Press **button 2** to select ‚Settings‘ and press **button 1/2** to set the pin code to 1; confirm the pin code by pressing **button 3 (D)**.

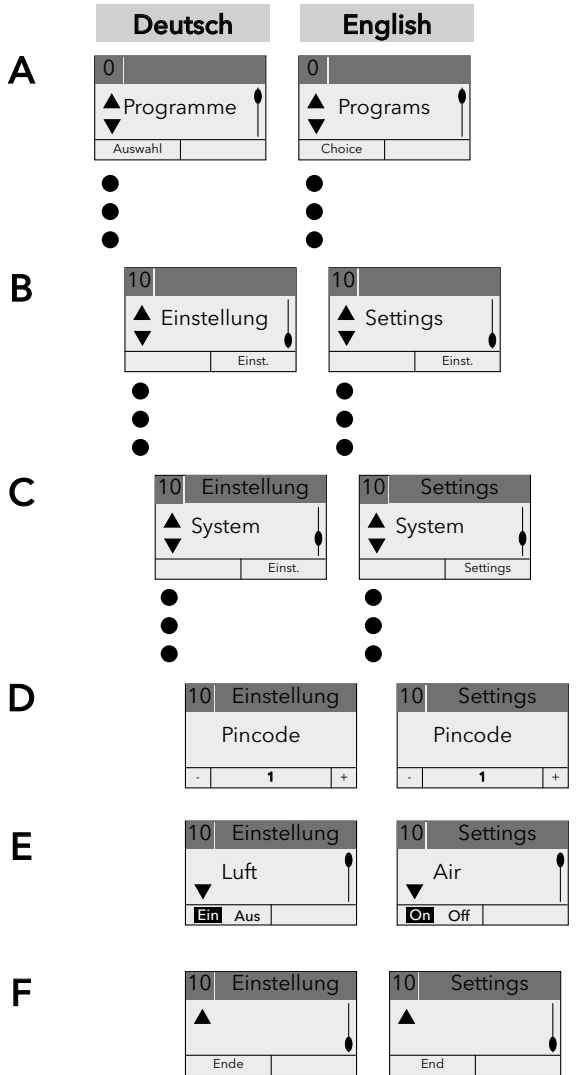
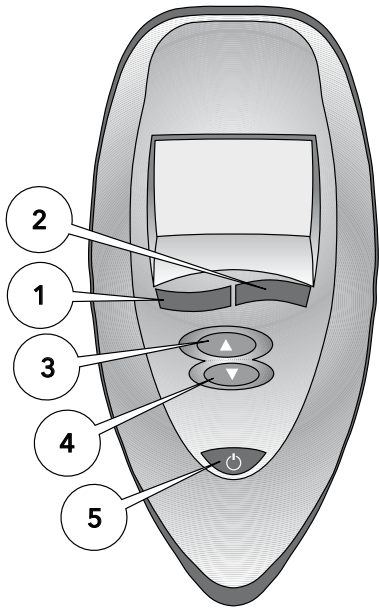
- selecting the desired function with **button 3/4** and confirm with button **1** ‚on‘- or ‚off‘ (**E**).

Depending on konfiguration of the whirlpool, the following functions are at your disposal:

- Air
- Water
- Water 2
- Heating
- Range
- Superwhirl
- Halogen
- Colourlight
- Timer
- Trade
- Audio
- Radio
- Logo

Returning to menu level 1

Press **button 3/4** to call up the empty menu window (**F**) and press **button 1** to select ‚End‘.



Italiano

1. Impostazione lingua

La lingua utente può essere scelta dopo la prima accensione. Possono essere selezionati il tedesco, l'inglese, l'italiano, lo spagnolo, il francese e l'olandese.

Accendendo l'elemento di controllo con il **tasto 5**, il programma di selezione **(A)** appare nel display. Premere **1 volta il pulsante 3 (A)** e poi **1 volta il pulsante 2 (B)**. La lingua può essere cambiata con il **pulsante 1 e 2 (C)**.

La lingua prescelta è salvata premendo il **tasto 4** e spegnendo il telecomando con **tasto 5**.

2. Riconfigurazione controllore

Se il Poolmaster o un suo componente vengono sostituiti è necessario rifare la sincronizzazione (possibile solo in modalità protetta).

Procedura

- Modalità protetta

Accendendo l'elemento di controllo con il **tasto 5**, il programma di selezione **(A)** appare nel display.

Accedi al menù ‚Regolazioni‘ a livello 1 premendo i **tasti 3 e 4 (B)**

Premi il **tasto 2** e seleziona ‚Regolazioni‘ **(B)**. Premi il **tasto 4** per selezionare ‚Sistema‘ **(D)**, il **tasto 2** per confermare la selezione nel menù ‚Regolazioni‘ **(D)** ed imposta il PIN a 1 mediante i **tasti 1/2**; conferma il PIN premendo il **tasto 3 (E)**.

- Premere i **tasti 3/4** per visualizzare **(F)**
- Togliere alimentazione alla vasca per almeno 5 secondi
- Ridare alimentazione alla vasca
- Confermare ‚Init LT‘ premendo il **tasto 1** nel Poolmaster
- Aspettare fino a quando la configurazione è completa (LTF 0 cambia a LTF 1). Il processo richiede fino ad 1 minuto.

Ritorno al menù principale, livello

Premere i **tasti 3/4** per visualizzare il menù **(G)** e premere il **tasto 1** per selezionare ‚End‘.

Français

1. Définir la langue

Lors de la première mise en service, il est tout d'abord nécessaire de définir la langue de l'utilisateur. Vous avez à votre disposition l'allemand, l'italien, l'espagnol, le français ou le néerlandais.

Le programme menu **(A)** s'affiche après la mise en marche avec la **touche 5**. Appuyer 1 x la **touche 3 (A)** et ensuite 1 x la **touche 2 (B)**. Maintenant vous pouvez choisir la langue avec la **touche 1 et 2 (C)**.

L'appui sur la **touche 4** puis la désactivation de l'élément de commande à l'aide de la **touche 5** permettent d'enregistrer la langue souhaitée par l'utilisateur.

2. Reconfigurer la commande

En cas de remplacement de l'un des composants commande ou Poolmaster, il est nécessaire d'accorder de nouveau ces derniers l'un avec l'autre (possible en mode protégé uniquement).

Procédure

- Passer dans le mode protégé

Le programme menu **(A)** s'affiche après la mise en marche avec la **touche 5**.

Appeler ‚Paramètres‘ dans le niveau de menu 1 à l'aide de la **touche 3/4 (B)**.

Sélectionner «Options» **(B)** à l'aide de la **touche 2** et passer à ‚Systeme‘ à l'aide de la **touche 4 (D)**. Sélectionner ‚Options‘ à l'aide de la **touche 2 (D)** et placer le code PIN sur 1 à l'aide de la **touche 1/2**, confirmer le code PIN à l'aide de la **touche 3 (E)**.

- passer à l'affichage de l'écran **(F)** à l'aide de la **touche 3/4**

- déconnecter la tension d'alimentation pendant au moins 5 secondes

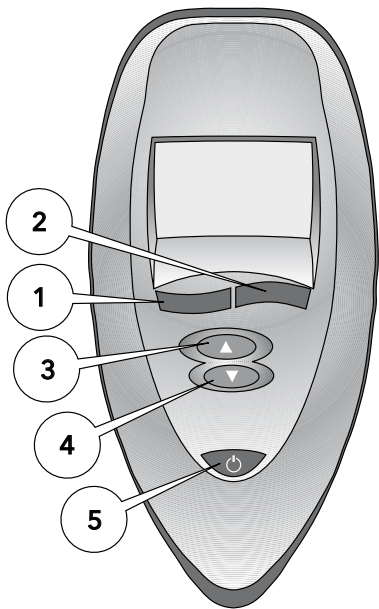
- reconnecter la tension

- confirmer ‚Init SY‘ à l'aide de la **touche 1** sur le Poolmaster

- attendre que la configuration soit terminée (LTF 0 passe sur LTF 1). Ce processus peut durer jusqu'à une minute.

Retourner au niveau de menu 1

Appeler la fenêtre de menu vide **(G)** à l'aide de la **touche 3/4** et sélectionner ‚Fin‘ à l'aide de la **touche 1**.



	Italiano	Français																																				
A	<table border="1"> <tr><td>0</td><td>Programma</td><td></td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> <tr><td colspan="3">Scelta</td></tr> </table>	0	Programma		▲		▼	Scelta			<table border="1"> <tr><td>0</td><td>Programme</td><td></td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> <tr><td colspan="3">Choix</td></tr> </table>	0	Programme		▲		▼	Choix																				
0	Programma																																					
▲		▼																																				
Scelta																																						
0	Programme																																					
▲		▼																																				
Choix																																						
B	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Regolaz</td><td></td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> <tr><td colspan="3">Scelta</td></tr> </table>	10	Regolaz		▲		▼	Scelta			<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Paramètres</td><td></td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> <tr><td colspan="3">Options</td></tr> </table>	10	Paramètres		▲		▼	Options																				
10	Regolaz																																					
▲		▼																																				
Scelta																																						
10	Paramètres																																					
▲		▼																																				
Options																																						
C	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Regolaz.</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Lingua</td></tr> <tr><td>▼</td><td></td><td>▲</td></tr> <tr><td>-</td><td>Italiano</td><td>+</td></tr> </table>	10	Regolaz.		Lingua			▼		▲	-	Italiano	+	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Paramètres</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Langue</td></tr> <tr><td>▼</td><td></td><td>▲</td></tr> <tr><td>-</td><td>Français</td><td>+</td></tr> </table>	10	Paramètres		Langue			▼		▲	-	Français	+												
10	Regolaz.																																					
Lingua																																						
▼		▲																																				
-	Italiano	+																																				
10	Paramètres																																					
Langue																																						
▼		▲																																				
-	Français	+																																				
D	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Regolaz.</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Sistema</td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> <tr><td colspan="3">Scelta</td></tr> </table>	10	Regolaz.		Sistema			▲		▼	Scelta			<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Paramètres</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Systeme</td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> <tr><td colspan="3">Options</td></tr> </table>	10	Paramètres		Systeme			▲		▼	Options														
10	Regolaz.																																					
Sistema																																						
▲		▼																																				
Scelta																																						
10	Paramètres																																					
Systeme																																						
▲		▼																																				
Options																																						
E	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Regolaz.</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Codice PIN</td></tr> <tr><td>-</td><td>1</td><td>+</td></tr> </table>	10	Regolaz.		Codice PIN			-	1	+	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Parameters</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Pincode</td></tr> <tr><td>-</td><td>1</td><td>+</td></tr> </table>	10	Parameters		Pincode			-	1	+																		
10	Regolaz.																																					
Codice PIN																																						
-	1	+																																				
10	Parameters																																					
Pincode																																						
-	1	+																																				
F	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Regolaz</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Comm</td></tr> <tr><td>▲</td><td>Ch0</td><td>▼</td></tr> <tr><td>▼</td><td>LTF 0</td><td>ACF 0</td></tr> <tr><td>▼</td><td>LTI 0</td><td>ACI 0</td></tr> <tr><td>Iniz CT</td><td>Iniz AC</td><td></td></tr> </table>	10	Regolaz		Comm			▲	Ch0	▼	▼	LTF 0	ACF 0	▼	LTI 0	ACI 0	Iniz CT	Iniz AC		<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Paramètres</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Comm</td></tr> <tr><td>▲</td><td>Ch0</td><td>▼</td></tr> <tr><td>▼</td><td>LTF 0</td><td>ACF 0</td></tr> <tr><td>▼</td><td>LTI 0</td><td>ACI 0</td></tr> <tr><td>Init SY</td><td>Init AC</td><td></td></tr> </table>	10	Paramètres		Comm			▲	Ch0	▼	▼	LTF 0	ACF 0	▼	LTI 0	ACI 0	Init SY	Init AC	
10	Regolaz																																					
Comm																																						
▲	Ch0	▼																																				
▼	LTF 0	ACF 0																																				
▼	LTI 0	ACI 0																																				
Iniz CT	Iniz AC																																					
10	Paramètres																																					
Comm																																						
▲	Ch0	▼																																				
▼	LTF 0	ACF 0																																				
▼	LTI 0	ACI 0																																				
Init SY	Init AC																																					
G	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Regolaz</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Fine</td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> <tr><td colspan="3">Fine</td></tr> </table>	10	Regolaz		Fine			▲		▼	Fine			<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Paramètres</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Fin</td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> <tr><td colspan="3">Fin</td></tr> </table>	10	Paramètres		Fin			▲		▼	Fin														
10	Regolaz																																					
Fine																																						
▲		▼																																				
Fine																																						
10	Paramètres																																					
Fin																																						
▲		▼																																				
Fin																																						

Italiano

- Accendere o spegnere le funzioni dell'idromassaggio

Accendendo l'elemento di controllo con il **tasto 5**, il programma di selezione **(A)** appare nel display.

Tramite il **tasto 3/4** si cambia alla visualizzazione del display **(B)**.

Premi il **tasto 2** e seleziona ‚Regolazioni‘ **(B)**.

Premi il **tasto 4** per selezionare ‚Sistema‘ **(C)**, il **tasto 2** per confermare la selezione nel menù ‚Regolazioni‘ **(D)** ed imposta il PIN a 1 mediante i **tasti 1/2**; conferma il PIN premendo il **tasto 3**.

Scegliere la funzione desiderata tramite il **tasto 3/4** e poi confermare con il **tasto 1** ‚accesso‘ o ‚spento‘ **(E)**.

Secondo la configurazione dell'idromassaggio sono a disposizione le seguenti funzioni:

- aria
- acqua
- acqua 2
- riscaldamento
- zone
- superwhirl
- luce alogena
- luci colorate
- timer
- trade
- audio
- funk
- logo.

Ritorno al menù principale, livello

Premere i **tasti 3/4** per visualizzare il menù **(F)** e premere il **tasto 1** per selezionare ‚End‘.

Français

- Mise en route ou arrêt des fonctions Whirlpool

- Le programme menu **(A)** s'affiche après la mise en marche avec la **touche 5**.

- On peut passer au programme **(B)** de la commande avec la **touche 3/4**.

- Sélectionner ‚Options‘ **(B)** à l'aide de la **touche 2** et passer à ‚Systeme‘ à l'aide de la **touche 4 (D)**. Sélectionner ‚Options‘ à l'aide de la **touche 2 (D)** et placer le code PIN sur 1 à l'aide de la **touche 1/2**, confirmer le code PIN à l'aide de la **touche 3 (E)**.

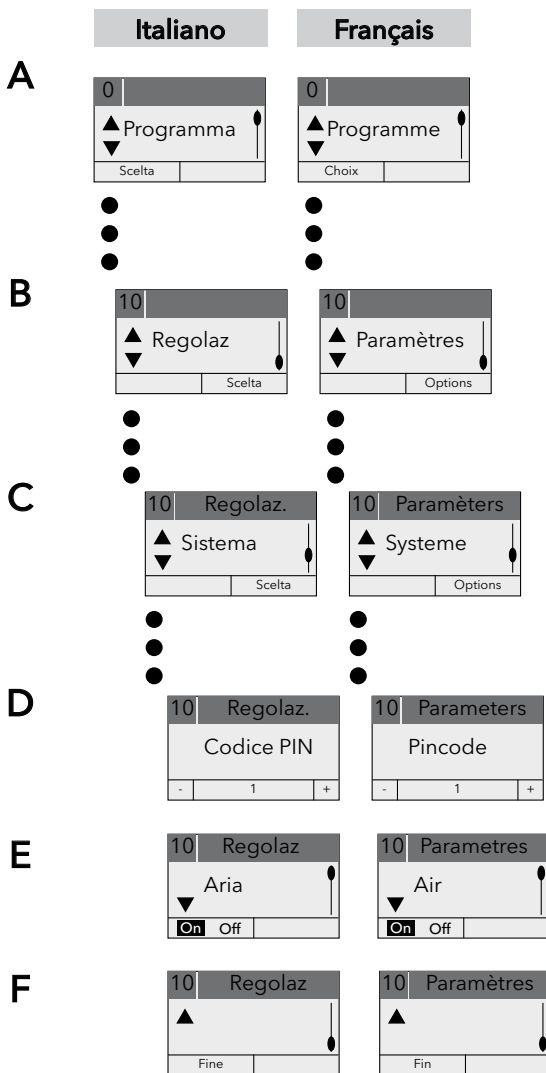
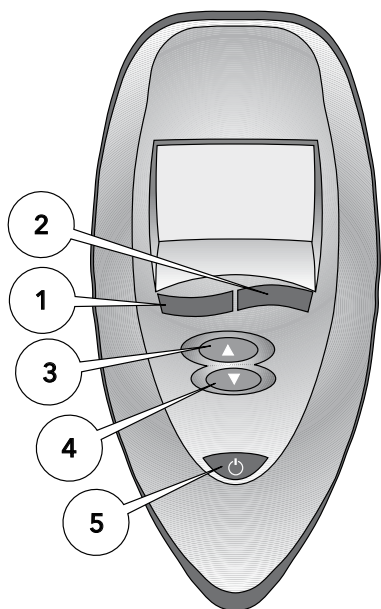
- Choisir la fonction souhaitée avec la **touche 3/4** et ensuite avec la **touche 1** ‚marche‘ ou ‚arrêt‘ valider **(E)**.

On possède, selon la configuration de la Whirlpool, les fonctions suivantes:

- air
- eau
- eau 2
- chauffage
- zone
- Superwhirl
- Halogène
- Eclairage de couleur
- Minuterie
- Trade
- Audio
- Radio
- Logo.

Retourner au niveau de menu 1

Appeler la fenêtre de menu vide **(F)** à l'aide de la **touche 3/4** et sélectionner ‚Fin‘ à l'aide de la **touche 1**.



Español

1. Lugar el idioma de usuario

Durante la primera puesta en funcionamiento de la bañera de hidromasaje hace falta ajustar en primer lugar el idioma de usuario. Están disponibles las lenguas alemán, inglés, italiano, español, francés u holandés.

Después de conectar el poolmaster con la **tecla 5** aparece en la pantalla el menú Programas **(A)**. Apriete **1 vez la tecla 3 (A)** y, a continuación **1 vez la tecla 2 (B)**. La lengua se puede seleccionar con **las teclas 1 y 2 (C)**.

Al pulsarse la **tecla 4** y desconectando después el elemento de mando con la **tecla 5** se guarda el idioma de usuario deseado..

2. Nueva configuración del mando

Al cambiar uno de los componentes, mando o Poolmaster, estos deben ser sintonizados entre si (sólo es posible en el modo protegido por código).

Modo de proceder

- Ir al modo protegido por código

Después de conectar el poolmaster con la **tecla 5** aparece en la pantalla el menú Programas **(A)**. Llamar ‚Opciones‘ en el nivel de menú 1 pulsando la **tecla 3/4 (B)**.

Pulsar la **tecla 2** para seleccionar ‚Opc.‘ **(B)** y pulsar la **tecla 4** para ir a ‚Sistema‘ **(D)**. Seleccionar ‚Opc.‘ pulsando la **tecla 2 (D)** y pulsar la **tecla 1/2** para ajustar el código PIN a 1, y pulsar la **tecla 3** para confirmar el código PIN **(E)**.

- Pulsar la **tecla 3/4** para ir a la visualización del display **(F)**

- Desconectar la tensión de alimentación de la bañera de hidromasaje durante 5 seg. como mínimo

- Conectar la tensión de alimentación

- Confirmar ‚Init LT‘ pulsando la **tecla 1** en el Poolmaster

- Esperar hasta que esté finalizada la configuración (LTF 0 cambia a LTF 1). Este procedimiento puede durar hasta un minuto.

Volver al nivel de menú 1

Pulsar la **tecla 3/4** para ir a la ventana de menú vacía **(G)** y seleccionar ‚Fin‘ con la **tecla 1**.

Nederlands

1. Taal instellen

Bij ingebruikname van de whirlpool moet de gebruiker de taal instellen. Er staan 6 talen ingeprogrammeerd nederlands; Duits; Engels; Italiaans; Spaans en Frans.

Om de keuze te bepalen drukt u op **knop 5**. Er verschijnt "programma" in het display. Druk hierna op **knop 3**; in het display verschijnt "instellingen". Ga naar opties **knop 2**; in het display verschijnt de taal waar op ingesteld is. Door op **1 of 2** te drukken kunt u de taal kiezen. Door **knop 5** in te drukken (uitschakelen) wordt de taal bevestigd.

2. Bediening opnieuw configureren

Bij uitwisseling van componenten, bediening of Poolmaster dienen deze opnieuw op elkaar afgestemd worden (alleen in het afgeschermd deel mogelijk).

Bediening

- In de afgeschermd Modus treden

Om de keuze te bepalen drukt u op **knop 5**. Er verschijnt "programma" in het display. "Instellingen" in Menu-level 1 met **knop 3/4** oproepen **(B)**.

Met **knop 2** „Opties“ **(B)** kiezen en met **knop 4** naar „Systeem“ wisselen **(D)**. „Opties“ Met **knop 2** kiezen **(D)** en met **knop 1/2** de pincode op 1 zetten, met **knop 3** de pincode bevestigen **(E)**.

- Met **knop 3/4** naar Display-indicatie **(F)** gaan.

- De stroom van de whirlpool voor 5 seconden uitschakelen

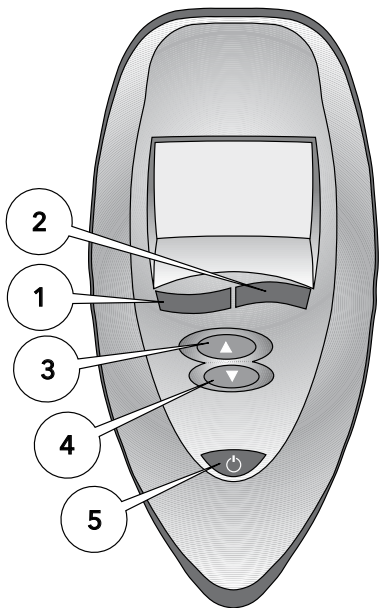
- Stroom opnieuw inschakelen

- „Init CT“ met **knop 1** op de Poolmaster inschakelen

- wachten tot de configuratie afgesloten is (LTF 0 veranderd naar LTF 1). Deze wisseling kan tot één minuut duren.

Terug naar menu-level 1

Met **knop 3/4** het lege menuvenster **(G)** oproepen en met knop 1 "Einde" kiezen.



	Español	Nederlands																																				
A	<table border="1"> <tr><td>0</td><td>Programa</td><td></td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> <tr><td colspan="3">Selecc.</td></tr> </table>	0	Programa		▲		▼	Selecc.			<table border="1"> <tr><td>0</td><td>Programma</td><td></td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> <tr><td colspan="3">Keuze</td></tr> </table>	0	Programma		▲		▼	Keuze																				
0	Programa																																					
▲		▼																																				
Selecc.																																						
0	Programma																																					
▲		▼																																				
Keuze																																						
	● ● ●	● ● ●																																				
B	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Opciones</td><td></td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> <tr><td colspan="3">Opc.</td></tr> </table>	10	Opciones		▲		▼	Opc.			<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Instellingen</td><td></td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> <tr><td colspan="3">Einst.</td></tr> </table>	10	Instellingen		▲		▼	Einst.																				
10	Opciones																																					
▲		▼																																				
Opc.																																						
10	Instellingen																																					
▲		▼																																				
Einst.																																						
C	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Opciones</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Idioma</td></tr> <tr><td>▼</td><td></td><td>▲</td></tr> <tr><td>-</td><td>Espanol</td><td>+</td></tr> </table>	10	Opciones		Idioma			▼		▲	-	Espanol	+	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Instellingen</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Taal</td></tr> <tr><td>▼</td><td></td><td>▲</td></tr> <tr><td>-</td><td>Dutch</td><td>+</td></tr> </table>	10	Instellingen		Taal			▼		▲	-	Dutch	+												
10	Opciones																																					
Idioma																																						
▼		▲																																				
-	Espanol	+																																				
10	Instellingen																																					
Taal																																						
▼		▲																																				
-	Dutch	+																																				
	● ● ●	● ● ●																																				
D	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Opciones</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Sistema</td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> <tr><td colspan="3">Opc.</td></tr> </table>	10	Opciones		Sistema			▲		▼	Opc.			<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Instellingen</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Systeem</td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> <tr><td colspan="3">Opties</td></tr> </table>	10	Instellingen		Systeem			▲		▼	Opties														
10	Opciones																																					
Sistema																																						
▲		▼																																				
Opc.																																						
10	Instellingen																																					
Systeem																																						
▲		▼																																				
Opties																																						
E	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Opciones</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Num. PIN</td></tr> <tr><td>-</td><td>1</td><td>+</td></tr> </table>	10	Opciones		Num. PIN			-	1	+	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Instellingen</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Pincode</td></tr> <tr><td>-</td><td>1</td><td>+</td></tr> </table>	10	Instellingen		Pincode			-	1	+																		
10	Opciones																																					
Num. PIN																																						
-	1	+																																				
10	Instellingen																																					
Pincode																																						
-	1	+																																				
	● ● ●	● ● ●																																				
F	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Opciones</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Comm</td></tr> <tr><td>▲</td><td>Ch0</td><td>▼</td></tr> <tr><td>LTF 0</td><td>ACF 0</td><td></td></tr> <tr><td>LTI 0</td><td>ACI 0</td><td></td></tr> <tr><td>Inic CT</td><td>Inic AC</td><td></td></tr> </table>	10	Opciones		Comm			▲	Ch0	▼	LTF 0	ACF 0		LTI 0	ACI 0		Inic CT	Inic AC		<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Instellingen</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Aud</td></tr> <tr><td>▲</td><td>Ch0</td><td>▼</td></tr> <tr><td>LTF 0</td><td>ACF 0</td><td></td></tr> <tr><td>LTI 0</td><td>ACI 0</td><td></td></tr> <tr><td>Init CT</td><td>Init AC</td><td></td></tr> </table>	10	Instellingen		Aud			▲	Ch0	▼	LTF 0	ACF 0		LTI 0	ACI 0		Init CT	Init AC	
10	Opciones																																					
Comm																																						
▲	Ch0	▼																																				
LTF 0	ACF 0																																					
LTI 0	ACI 0																																					
Inic CT	Inic AC																																					
10	Instellingen																																					
Aud																																						
▲	Ch0	▼																																				
LTF 0	ACF 0																																					
LTI 0	ACI 0																																					
Init CT	Init AC																																					
G	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Opciones</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Fin</td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> </table>	10	Opciones		Fin			▲		▼	<table border="1"> <tr><td>10</td><td>Instellingen</td><td></td></tr> <tr><td colspan="3">Einde</td></tr> <tr><td>▲</td><td></td><td>▼</td></tr> </table>	10	Instellingen		Einde			▲		▼																		
10	Opciones																																					
Fin																																						
▲		▼																																				
10	Instellingen																																					
Einde																																						
▲		▼																																				

Español

- Conectar o desconectar las funciones del whirlpool

Después de conectar el poolmaster con la **tecla 5** aparece en la pantalla el menú Programas **(A)**.

Cambiar con la **tecla 3/4** al indicador de pantalla **(B)**.

Pulsar la **tecla 2** para seleccionar ‚Opc.’ **(B)** y pulsar la **tecla 4** para ir a ‚Sistema’ **(D)**. Seleccionar ‚Opc.’ pulsando la **tecla 2 (D)** y pulsar la **tecla 1/2** para ajustar el código PIN a 1, y pulsar la **tecla 3** para confirmar el código PIN **(E)**.

Seleccionar con la **tecla 3/4** la función deseada, luego confirmar con la **tecla 1** ‚conectar’ - o ‚desconectar’ **(E)**.

En función de la configuración del whirlpool se puede escoger entre las siguientes funciones:

- aire
- agua
- agua 2
- calefacción
- zona
- superwhirl
- halógeno
- luz de colores
- temporizador
- trade
- audio
- radio
- logo.

Volver al nivel de menú 1

Pulsar la **tecla 3/4** para ir a la ventana de menú vacía **(F)** y seleccionar ‚Fin’ con la **tecla 1**.

Nederlands

- Whirlpool-functies in- of uitschakelen
Om de keuze te bepalen drukt u op knop 5. Er verschijnt „programma” in het display.

- Met de toets 3/4 overschakelen naar de weergave (B).

Met **knop 2** „Opties” **(B)** kiezen en met **knop 4** naar „Systeem” wisselen **(D)**. „Opties” Met **knop 2** kiezen **(D)** en met **knop 1/2** de pincode op 1 zetten, met **knop 3** de pincode bevestigen **(E)**.

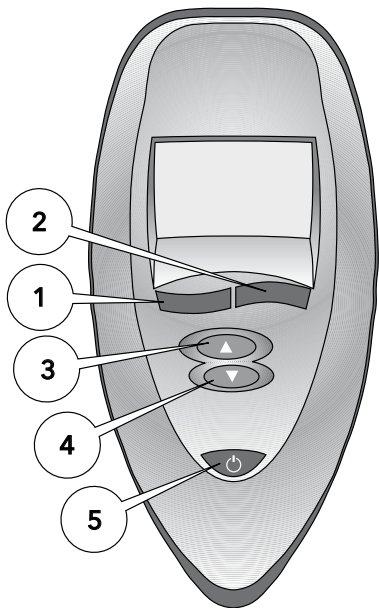
- Met de toets 3/4 de gewenste functie uitkiezen, dan met toets 1 'aan'- of 'uit' bevestigen (E).

Afhankelijk van de configuratie van de whirlpool staan de volgende functies tot de beschikking:

- Lucht
- Water
- Water 2
- Verwarming
- Zones
- Superwhirl
- Halogeen
- Gekleurd licht
- Timer
- Trade
- Audio
- Radio
- Logo.

Terug naar menu-level 1

Met **knop 3/4** het lege menuvenster **(F)** oproepen en met knop 1 „Einde” kiezen.



Español	Nederlands
---------	------------

<p>A</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>0 Programa</p> <p>▲ Selecc. ▼</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>0 Programma</p> <p>▲ Keuze ▼</p> </div> </div> <p>•</p> <p>•</p> <p>•</p>	<p>B</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>10 Opciones</p> <p>▲ Opc. ▼</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>10 Instellingen</p> <p>▲ Einst. ▼</p> </div> </div> <p>•</p> <p>•</p> <p>•</p>
<p>C</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>10 Opciones</p> <p>▲ Sistema ▼</p> <p>Opc.</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>10 Instellingen</p> <p>▲ Systeem ▼</p> <p>Opties</p> </div> </div> <p>•</p> <p>•</p> <p>•</p>	<p>D</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>10 Opciones</p> <p>Num. PIN</p> <p>- 1 +</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>10 Instellingen</p> <p>Pincode</p> <p>- 1 +</p> </div> </div>
<p>E</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>10 Opciones</p> <p>▼ Aire</p> <p>On Off</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>10 Instellingen</p> <p>▼ Lucht</p> <p>Aan Uit</p> </div> </div>	<p>F</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>10 Opciones</p> <p>▲ Fin ▼</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>10 Instellingen</p> <p>▲ Einde ▼</p> </div> </div>

Dansk

1. Indstil sprog

Når whirlpoolen tages i brug første gang, indstilles først brugersproget.

Der kan vælges imellem tysk, engelsk, italiensk, spansk, fransk eller hollandsk.

Ved at **taste 5** aktiveres Poolmasteren, programvalget **(A)** vises i displayet. Tryk derefter 1 gang på „**3**” og 1 gang på „**2**”. Med **tasterne 1 og 2** kan sproget nu vælges **(C)**.

Ved tryk på **taste 4** og efterfølgende slukning af betjeningsselementet med **tasten 5** gemmes det ønskede sprog.

2. Styring konfigureres igen

Udskiftes en af komponenterne, styring eller Poolmaster, skal disse afstemmes igen i forhold til hinanden (kun mulig i sikret funktion).

Fremgangsmåde

- Skift til den sikrede funktion

Ved at **taste 5** aktiveres Poolmasteren, programvalget **(A)** vises i displayet.

Hent „Settings” frem på menuniveau 1 med **taste 3/4 (B)**.

Vælg „Settings” **(B)** med **taste 2** og skift til „System” med **taste 4 (D)**. Vælg „Settings” med **taste 2 (D)** og stil pinkode på 1 med **taste 1/2**, bekræft pinkode med **taste 3 (E)**.

- Skift til display-visning med **taste 3/4 (F)**

- Sluk for forsyningsspænding på whirlpool i min. 5 sek.

- Tænd for forsyningsspænding

- Bekræft „Init LT” med **taste 1** på Poolmaster

- Vent til konfigurationen er afsluttet (LTF 0 skifter til LTF 1). Denne proces kan vare op til et minut.

Tilbage til menuniveau 1

Hent det tomme menuvindue frem med **taste 3/4 (G)** og vælg „End” med **taste 1**.

Polski

1. Ustawienie języka

Podczas uruchamiania wanny Whirlpool należy wybrać język użytkownika. Można wybrać spośród: niemiecki, włoski, hiszpański, francuski i holenderski.

Po włączeniu sterownika Poolmaster **przyciskiem 5** ukaże się menu Program **(A)**. Po 1x naciśnięciu **przycisku 3 (A)** należy wcisnąć 1x **przycisk 2 (B)**. **Przyciskami 1 i 2** wybieramy język **(C)**.

Po naciśnięciu **przycisku 4** a następnie wyłączeniu **przyciskiem 5** urządzenia sterującego zapisywany jest w pamięci wybrany język użytkownika.

2. Nowa konfiguracja sterowania

W wypadku wymiany jednego z komponentów, sterowania lub urządzenia sterującego Poolmaster, należy je na nowo skonfigurować (możliwe tylko w zabezpieczonym trybie).

Sposób postępowania

- Przejście do zabezpieczonego trybu

Po włączeniu sterownika Poolmaster **przyciskiem 5** ukaże się menu Program **(A)**.

Wybrać **przyciskiem 3/4** „Settings” (ustawienia) na płaszczyźnie menu 1 **(B)**.

Wybrać **przyciskiem 2** „Settings” (ustawienia) **(B)** i **przyciskiem 4** przejść do „system” **(D)**.

Wybrać **przyciskiem 2** „Settings” (ustawienia) **(D)** a **przyciskiem 1/2** ustawić kod PIN na 1, **przyciskiem 3** potwierdzić kod PIN **(E)**.

- **Przyciskiem 3/4** przejść do wskaźnika wyświetlacza **(F)**

- Zasilanie wanny Whirlpool wyłączyć na 5 s

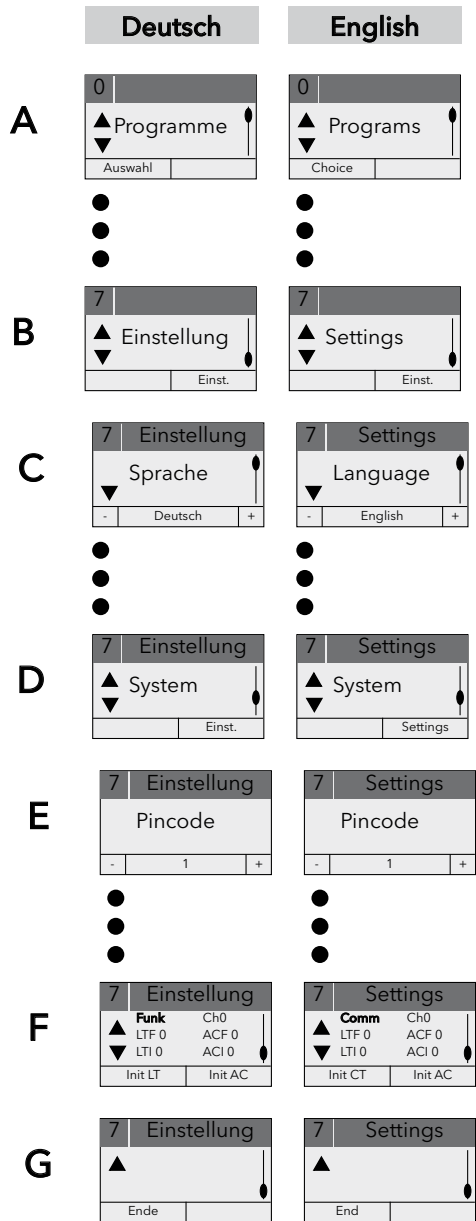
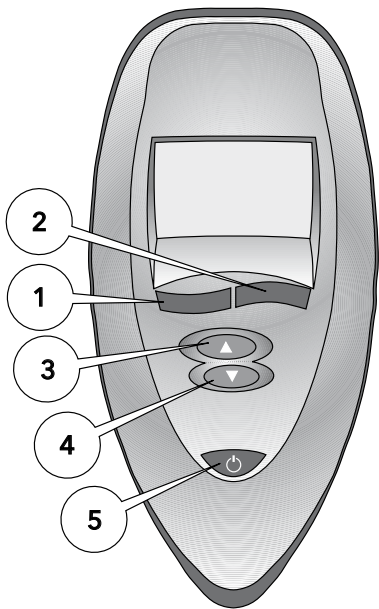
- Włączyć zasilanie

- „Init LT” potwierdzić **przyciskiem 1** na elemencie obsługi Poolmaster

- Odczekać, aż zakończy się konfiguracja (LTF 0 zmienia się na LTF 1). Może to potrwać do 1 min.

Powrót do płaszczyzny menu 1

Przyciskiem 3/4 wybrać puste okno menu **(G)** i **przyciskiem 1** przejść na „End” (koniec).



Dansk

Tænd eller sluk for whirlpool-funktionen

Ved at **taste 5** aktiveres Poolmasteren, programvalget **(A)** vises i displayet.

- Skift med tast 3/4 til display (B).
Vælg ‚Settings‘ **(B)** med **taste 2** og skift til ‚System‘ med **taste 4 (C)**. Vælg ‚Settings‘ med **taste 2** og stil pinkode på 1 med **taste 1/2**, bekræft pinkode med **taste 3 (D)**.
- Alt efter whirlpoolens konfigureringsfunktioner kan der vælges mellem følgende funktioner:
 - luft
 - vand
 - vand 2
 - opvarmning
 - zoner
 - superwhirl
 - halogen
 - kulørt lys
 - timer
 - trade
 - audio
 - radio
 - logo.

Tilbage til menuniveau 1

Hent det tomme menuvindue frem med **taste 3/4 (F)** og vælg ‚End‘ med **taste 1**.

Polski

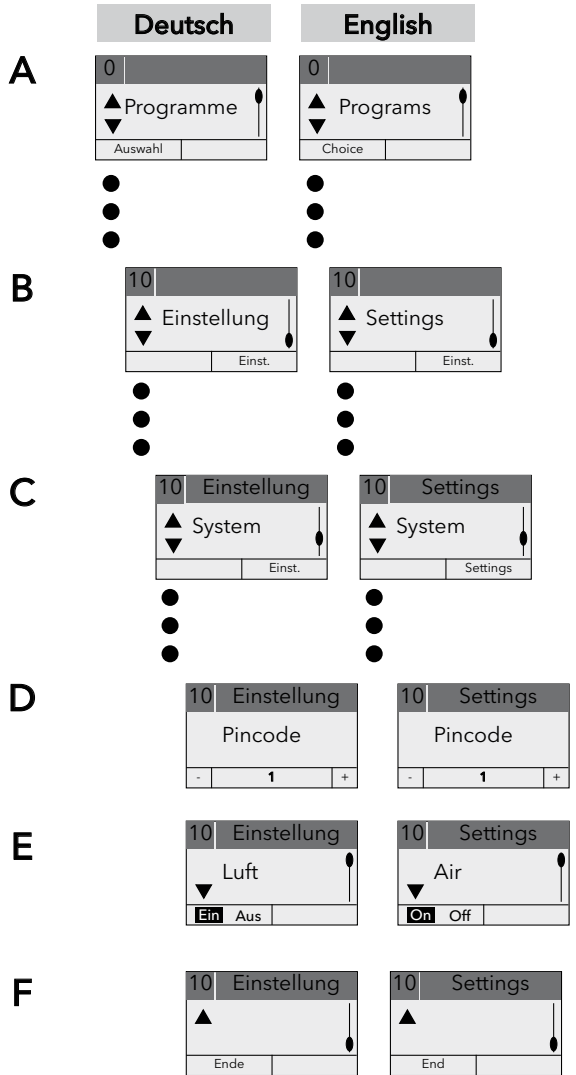
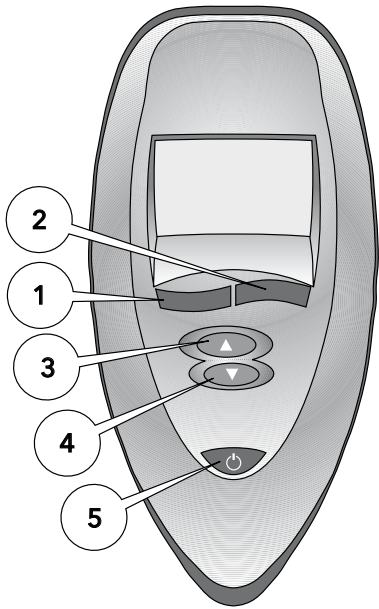
- Funkcje Whirlpool załączyć lub wyłączyć

Po włączeniu sterownika Poolmaster **przyciskiem 5** ukaże się menu Program **(A)**.

- **Przyciskiem 3/4** zmieniać do Display **(B)**
Wybrać **przyciskiem 2** ‚Settings‘ (ustawienia) i **przyciskiem 4** przejść do „system” **(C)**. Wybrać **przyciskiem 2** ‚Settings‘ (ustawienia) a **przyciskiem 1/2** ustawić kod PIN na 1, **przyciskiem 3** potwierdzić kod PIN **(D)**.
- Za pomocą przycisku 1 wybrać odpowiednią funkcję, potem przy pomocy **przycisku 1** „jeden” - lub „wyłączony” potwierdzić **(E)**. Po konfiguracji Whirlpoola możliwe są następujące funkcje:
 - Powietrze
 - Woda
 - Woda 2
 - Ogrzewanie
 - Strefy
 - Superwhirl
 - Halogen
 - Kolorowe światło
 - Zegar
 - Trade
 - Audio
 - Funk
 - Logo

Powrót do płaszczyzny menu 1

Przyciskiem 3/4 wybrać puste okno menu **(F)** i **przyciskiem 1** przejść na ‚End‘ (koniec).



1. Nastavení jazyku

Při prvním uvedení hydromasážní vany Whirlpool do provozu musí být nejprve nastaven jazyk pro uživatele. K dispozici jsou jazyky němčina, italština, španělština, francouzština nebo holandština.

Po zapnutí ovladače Poolmaster **tlačítkem 5** se nejprve objeví na displeji menu "Programs" **(A)**. Stiskněte **1x tlačítko 3 (A)** a pak jednou **tlačítko 2 (B)**. **Tlačítky 1 a 2** lze nyní zvolit jazyk **(C)**.

Stisknutí **tlačítka 4** a následné vypnutí prvku obsluhy **tlačítkem 5** má za následek uložení požadovaného jazyka do paměti.

2. Nová konfigurace ovládání

Při výměně jedné z komponent, ovládání nebo Poolmaster musejí být tyto nové díly nově navzájem sladěny (to je možné jen v zajištěném modu provozu).

Postup

- Přechod do zajištěného modu provozu

Po zapnutí ovladače Poolmaster **tlačítkem 5** se nejprve objeví na displeji menu "Programs" **(A)**.

Vyvolat „Settings“ **(B)** na úrovni menu **1 tlačítkem 3/4**.

Tlačítkem 2 zvolit „Settings“ **(B)** a **tlačítkem 4** přejít na „System“ **(D)**. **Tlačítkem 2** zvolit „Settings“ **(D)** a **tlačítkem 1/2** nastavit kód PIN (PIN) na **1** a **tlačítkem 3** kód PIN potvrdit **(E)**.

- **Tlačítkem 3/4** přejít k indikaci na displeji **(F)**
- napájecí napětí na hydromasážní vaně vypnout na dobu 5 sek.
- Zapnout napájecí napětí
- „Init LT“ potvrdit **tlačítkem 1** na ovládání Poolmaster
- vyčkat až je konfigurace ukončena (LTF 0 přechází na LTF 1). Tento proces může trvat až jednu minutu.

Přechod zpátky na úroveň menu 1

Tlačítkem 3/4 vyvolat prázdné okénko menu **(G)** a **tlačítkem 1** zvolit „End“.

1. Выбор языка

При первом вводе в эксплуатацию гидромассажной ванны необходимо сначала установить язык пользователя. На выбор имеются немецкий, итальянский, испанский, французский или голландский языки.

После включения Poolmaster при помощи **кнопки 5** на дисплее появляется меню Programme **(A)**. Нажмите **1 раз кнопку 3 (A)** и затем **1 раз кнопку 2 (B)**. **Кнопки 1 и 2** выбирают язык **(C)**.

Чтобы записать желаемый язык пользователя в память, необходимо нажать **кнопку 4** и затем выключить панель управления **кнопкой 5**.

2. Конфигурировать заново управление

При замене компонентов, управления или Poolmaster'a, необходимо произвести опять согласование отдельных компонентов (только в режиме, защищенном кодом).

Отдельные шаги

- Переход в защищенный режим

После включения Poolmaster при помощи **кнопки 5** на дисплее появляется меню Programme **(A)**.

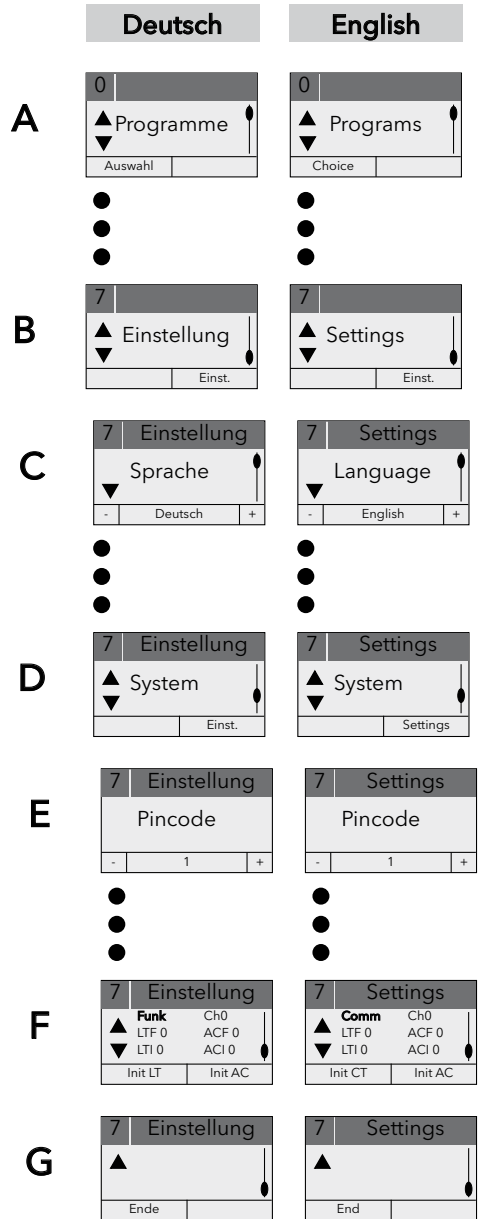
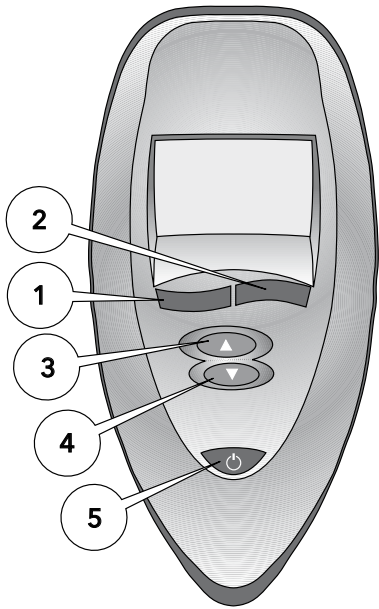
Вызвать на 1 уровне меню **кнопкой 3/4** „Settings“ (установки) **(B)**.

Выбрать **кнопкой 2** „Settings“ (установки) **(B)** и перейти **кнопкой 4** к „System“ (система) **(D)**. Выбрать **кнопкой 2** „Settings“ (установки) **(D)** и установить **кнопкой 1/2** код на **1**, подтвердить код **кнопкой 3 (E)**.

- с помощью **кнопки 3/4** вызвать индикацию на дисплее **(F)**.
- выключить напряжение питания гидромассажной ванны, примерно, на 5 секунд
- включить напряжение питания
- подтвердить „Init LT“ **кнопкой 1** на Poolmaster'e
- подождать, пока конфигурация не будет закончена (LTF 0 меняется на LTF 1). Этот процесс может длиться до одной минуты.

Вернуться на уровень меню 1

Вызвать **кнопкой 3/4** пустое окно меню **(G)** и выбрать **кнопкой 1** „End“ (конец).



- **Vypnout nebo zapnout funkce whirlpoolu**
Po zapnutí ovladače Poolmaster **tlačítkem 5** se nejprve objeví na displeji menu "Programs" (A).
- **Tlačítkem 3/4** přejít na zobrazení na displeji (B).
 Tlačítkem 2 zvolit ,Settings' (B) a **tlačítkem 4** přejít na ,System' (C). **Tlačítkem 2** zvolit ,Settings' a **tlačítkem 1/2** nastavit kód PIN (PIN) na 1 a **tlačítkem 3** kód PIN potvrdit (D).
- **Tlačítkem 3/4** zvolit požadovanou funkci a pak **tlačítkem 1** potvrdit její zapnutí či vypnutí (E).
Podle konfigurace whirlpoolu jsou k dispozici následující funkce:

- vzduch
- voda
- voda 2
- topení
- zóny
- Superwhirl
- halogenové osvětlení
- barevné světlo
- časovač
- Trade
- audio
- rádio
- logo

Přechod zpátky na úroveň menu 1

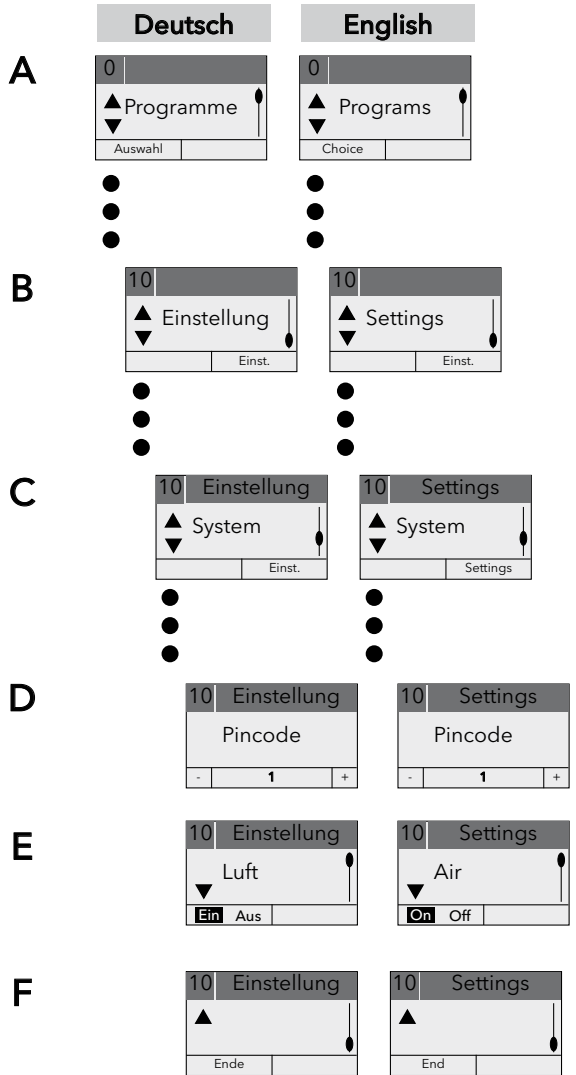
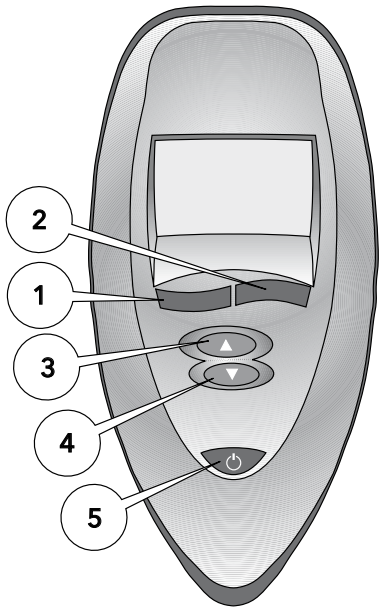
Tlačítkem 3/4 vyvolat prázdné okénko menu (F) a **tlačítkem 1** zvolit ,End'.

- **Включить или выключить функции гидромассажной ванны**
После включения Poolmaster при помощи **кнопки 5** на дисплее появляется меню Programme (A).
- Кнопкой 3/4 поменять указания дисплея (B).
Выбрать **кнопкой 2** ,Settings' (установки) (B) и перейти **кнопкой 4** к ,System' (система)(C).
Выбрать **кнопкой 2** ,Settings' (установки) и установить **кнопкой 1/2** код на 1, подтвердить код **кнопкой 3** (D).
- Выбрать нужную функцию при помощи **кнопки 3/4** и подтвердить **кнопкой 1** («вкл» или «выкл») (E).
В зависимости от конфигурации гидромассажной ванны вы можете выбирать из следующих функций:

- воздух
- вода
- вода 2
- подогрев
- зоны
- Superwhirl
- галоген
- цветная подсветка
- таймер
- Trade
- аудио
- радио
- логотип

Вернуться на уровень меню 1

Вызвать **кнопкой 3/4** пустое окно меню (F) и выбрать **кнопкой 1** ,End' (конец).





hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

04/07
9.05437.01